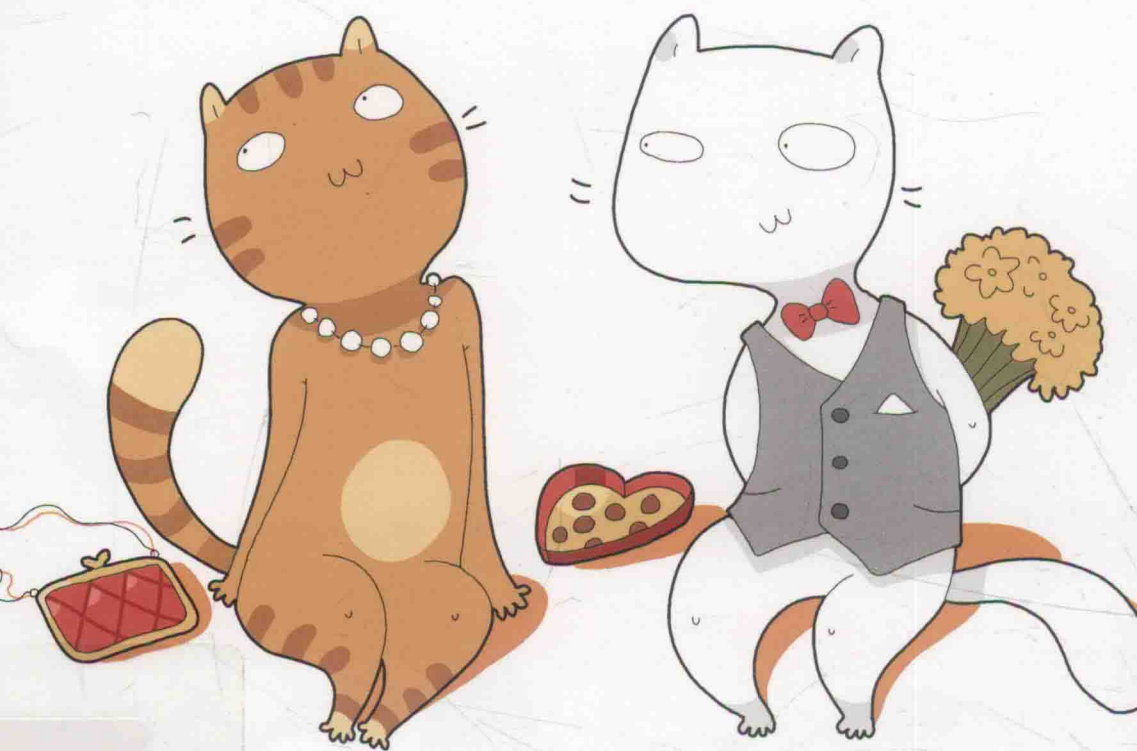


SHOW ME YOUR KITTIES

给我你的咪看看

[俄] 兰迪诗◎著绘 董乐乐◎译

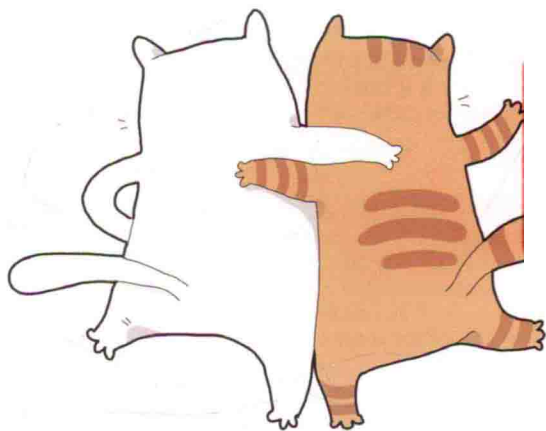


时代文艺出版社

ZIT
紫图

SHOW ME YOUR KITTIES

给我你的猫咪看看



[俄] 兰迪诗 / 著绘
董乐乐 / 译

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

给我你的喵咪看看 / (俄罗斯) 兰迪诗著绘; 董乐乐译.

— 长春: 时代文艺出版社, 2016.3

ISBN 978-7-5387-5152-9

I. ①给… II. ①兰… ②董… III. ①漫画—作品集

—俄罗斯—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007107号

出品人 陈琛

项目策划 紫图图书 ZITU®

产品总监 郭力家

监制 黄利 万夏

责任编辑 曾艳纯

丛书主编 郎世溟

助理编辑 冯卓

特约编辑 宣佳丽 刘长娥 李莲莹

装帧设计 紫图图书 ZITU®

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段
进行复制和转载, 违者必究

Show Me Your Kitties by Landysh

First published in China in 2016 by Beijing Zito Books Co., Ltd

Copyright © 2016 by Landysh

Chinese translation copyright © 2016 by Beijing Zito Books Co., Ltd

ALL RIGHTS RESERVED

吉林省版权局著作权合同登记 图字: 07-2016-4634号

给我你的喵咪看看

[俄] 兰迪诗/著绘 董乐乐/译

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / www.shidaicn.com

印刷 / 北京中科印刷有限公司

开本 / 720毫米 × 1000毫米 1 / 16 字数 / 80千字 印张 / 11

版次 / 2016年3月第1版 印次 / 2016年3月第1次印刷 定价 / 42.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

自序

Hi, 大家好!

我是兰迪诗，是一位俄罗斯插画师。感谢你购买我的作品，这真是一件令人开心的事！也许你跟我一样喜欢里面的猫，也许你爱死了里面的萌点。但不管怎样，我都会十分感激。我一辈子都在画画！其实我从未专业地学习过美术，因为我母亲不允许，尽管如此，还是没能阻止我对画画的热爱。小时候，我喜欢在各种地方画画：墙上、天花板，没有地方是我没画过的。

我毕业于俄罗斯一所语言大学，上学期间，我以同学和老师为原型，画了很多有趣的漫画。毕业之后，我在圣彼得堡当了三年口译，但是我无法从工作中收获乐趣，于是决定回到家乡。在家乡，我创建了Lingvistov公司，画了很多有趣的漫画，还出了书！相信看到这些漫画的人，都会忍不住发笑，因为我画的正是大家的日常生活：我们的情性、贪睡以及我们痴迷于猫咪的原因。

我自己有一只猫，但也不能说我有一只猫。毕竟，猫咪永远也不会从属于你。只能说，是猫大人同意跟我一起生活。它们所做的一切都是独立自由的。所以，应该说我的猫咪有了我这么一位奴隶。作为猫奴的

我，只能尽心尽力地伺候这只毛茸茸的小怪兽。我的生活和工作完全是在围着它转！我的猫，名叫奥古斯塔斯（Augustus）。它就是我最直接的创作灵感！它就跟你在画中看到的一模一样，总是一副傲娇的表情，对自我价值有着惊人的理解能力，觉得自己对全人类至关重要。我曾想，到底是什么把猫带进了我的生活里。它给我带来了莫大的幸福！它总会给我带来惊喜：可爱的睡姿、傻乎乎地逮蜜蜂、啃我的植物……每次看到它逗趣的样子，我就会马上画下来。我所有与猫有关的漫画，都源自于我的生活。

这只猫我养了十年，这十年间，我们大部分时间都待在一起。我对它所有的习惯和怪癖了如指掌。它不是一只黏人的猫。但是，每晚我画画的时候，它都会过来凑热闹。它才不管我是不是正对着电脑忙得焦头烂额。我的键盘、我的画板或画纸，它想坐哪儿就坐哪儿，我想不在意它都难。如果晚上我迟迟不睡，它就会焦躁。它想让我赶紧睡觉，于是就会故意制造点噪音，围着我的椅子绕圈，直到我站起来躺到床上为止。它从不和我一起睡，当它确定我睡着了，就会离开我的房间，去忙自己的事。

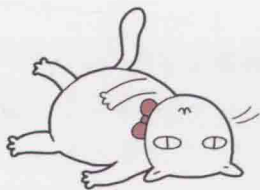
奥古斯塔斯吃饭的习惯很古怪：每天早晨四点就要把我叫起来给它吃的。如果我不起，它就会抓我的脸，然后我还得花二十分钟跪求它赶紧吃。这家伙太傲慢了，总是吃一会儿歇一会儿，从不会一次吃完。有时，它会莫名地消失……我在房间里找遍了，都找不到它。也许所有的猫其实都是外星人，它们会隔三差五地回到自己的喵星球，向喵星人汇报人类在地球上的所作所为。地球上的猫都是间谍。而且，我觉得它们

对人类的评价并不高。猫咪愿意跟我们生活在一起，我们应该感恩，想想看，如果没有猫，我们的生活将会变得多无趣啊！

对于我来说，只有画画才能让我完全放松。我不在乎别人的想法，不在乎规则 and 规定。画画的时候，你可以完全做自己。我一直觉得艺术是没有规则的——这也是我一直无法理解学院派艺术的原因。你的画是什么风格，你借助什么样的媒介，花了多长时间进行创作，这些根本不重要。最重要的是，你必须诚恳。只要你有一颗诚挚的心，愿意花精力去创作，只要你对自己足够坦诚，只要你讲述的是自己知道的、热爱的事物，并且乐在其中，就够了。如果能在你创作的插画中加上一点幽默，那就再好不过了。我的作品能令人会心一笑，让人觉得开心，就是对我最大的鼓励，也是我一生的追求。

兰迪诗





CONTENTS 目录

HOME ALONE CAT

独自在家的猫

007

IF MY CAT COULD SPEAK

如果我的猫会说话

035

ALL THE CATS' LOOKS

众喵相

045

CATS' PHILOSOPHY

喵生哲学

061

THE CAT CAN HEAL SORROW

治愈悲伤的猫

069

ALL YOU NEED IS LOVE AND A CAT

你所需要的不过是爱和一只猫

085

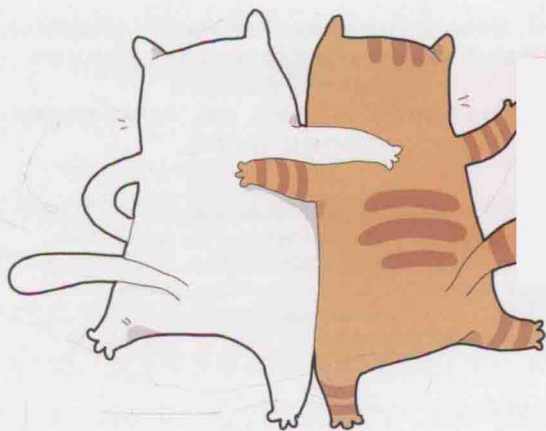
LIFE WINNER

喵生赢家

119

SHOW ME YOUR KITTIES

给我你的猫咪看看



[俄] 兰迪诗 / 著绘
董乐乐 / 译

时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

给我你的喵咪看看 / (俄罗斯) 兰迪诗著绘; 董乐乐译.

— 长春: 时代文艺出版社, 2016.3

ISBN 978-7-5387-5152-9

I. ①给… II. ①兰… ②董… III. ①漫画—作品集

—俄罗斯—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007107号

出品人 陈琛

项目策划 紫图图书 ZITU®

产品总监 郭力家

监制 黄利 万夏

责任编辑 曾艳纯

丛书主编 郎世溟

助理编辑 冯卓

特约编辑 宣佳丽 刘长娥 李莲莹

装帧设计 紫图图书 ZITU®

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段
进行复制和转载, 违者必究

Show Me Your Kitties by Landysh

First published in China in 2016 by Beijing Zito Books Co., Ltd

Copyright © 2016 by Landysh

Chinese translation copyright © 2016 by Beijing Zito Books Co., Ltd

ALL RIGHTS RESERVED

吉林省版权局著作权合同登记 图字: 07-2016-4634号

给我你的喵咪看看

[俄] 兰迪诗/著绘 董乐乐/译

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / www.shidaicn.com

印刷 / 北京中科印刷有限公司

开本 / 720毫米 × 1000毫米 1 / 16 字数 / 80千字 印张 / 11

版次 / 2016年3月第1版 印次 / 2016年3月第1次印刷 定价 / 42.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

自序

Hi, 大家好!

我是兰迪诗，是一位俄罗斯插画师。感谢你购买我的作品，这真是一件令人开心的事！也许你跟我一样喜欢里面的猫，也许你爱死了里面的萌点。但不管怎样，我都会十分感激。我一辈子都在画画！其实我从未专业地学习过美术，因为我母亲不允许，尽管如此，还是没能阻止我对画画的热爱。小时候，我喜欢在各种地方画画：墙上、天花板，没有地方是我没画过的。

我毕业于俄罗斯一所语言大学，上学期间，我以同学和老师为原型，画了很多有趣的漫画。毕业之后，我在圣彼得堡当了三年口译，但是我无法从工作中收获乐趣，于是决定回到家乡。在家乡，我创建了 Lingvistov 公司，画了很多有趣的漫画，还出了书！相信看到这些漫画的人，都会忍不住发笑，因为我画的正是大家的日常生活：我们的情性、贪睡以及我们痴迷于猫咪的原因。

我自己有一只猫，但也不能说我有一只猫。毕竟，猫咪永远也不会从属于你。只能说，是猫大人同意跟我一起生活。它们所做的一切都是独立自由的。所以，应该说我的猫咪有了我这么一位奴隶。作为猫奴的

我，只能尽心尽力地伺候这只毛茸茸的小怪兽。我的生活和工作完全是在围着它转！我的猫，名叫奥古斯塔斯（Augustus）。它就是我最直接的创作灵感！它就跟你在画中看到的一模一样，总是一副傲娇的表情，对自我价值有着惊人的理解能力，觉得自己对全人类至关重要。我曾想，到底是什么把猫带进了我的生活里。它给我带来了莫大的幸福！它总会给我带来惊喜：可爱的睡姿、傻乎乎地逮蜜蜂、啃我的植物……每次看到它逗趣的样子，我就会马上画下来。我所有与猫有关的漫画，都源自于我的生活。

这只猫我养了十年，这十年间，我们大部分时间都待在一起。我对它所有的习惯和怪癖了如指掌。它不是一只黏人的猫。但是，每晚我画画的时候，它都会过来凑热闹。它才不管我是不是正对着电脑忙得焦头烂额。我的键盘、我的画板或画纸，它想坐哪儿就坐哪儿，我想不在意它都难。如果晚上我迟迟不睡，它就会焦躁。它想让我赶紧睡觉，于是就会故意制造点噪音，围着我的椅子绕圈，直到我站起来躺到床上为止。它从不和我一起睡，当它确定我睡着了，就会离开我的房间，去忙自己的事。

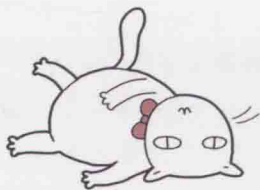
奥古斯塔斯吃饭的习惯很古怪：每天早晨四点就要把我叫起来给它吃的。如果我不起，它就会抓我的脸，然后我还得花二十分钟跪求它赶紧吃。这家伙太傲慢了，总是吃一会儿歇一会儿，从不会一次吃完。有时，它会莫名地消失……我在房间里找遍了，都找不到它。也许所有的猫其实都是外星人，它们会隔三差五地回到自己的喵星球，向喵星人汇报人类在地球上的所作所为。地球上的猫都是间谍。而且，我觉得它们

对人类的评价并不高。猫咪愿意跟我们生活在一起，我们应该感恩，想想看，如果没有猫，我们的生活将会变得多无趣啊！

对于我来说，只有画画才能让我完全放松。我不在乎别人的想法，不在乎规则 and 规定。画画的时候，你可以完全做自己。我一直觉得艺术是没有规则的——这也是我一直无法理解学院派艺术的原因。你的画是什么风格，你借助什么样的媒介，花了多长时间进行创作，这些根本不重要。最重要的是，你必须诚恳。只要你有一颗诚挚的心，愿意花精力去创作，只要你对自己足够坦诚，只要你讲述的是自己知道的、热爱的事物，并且乐在其中，就够了。如果能在你创作的插画中加上一点幽默，那就再好不过了。我的作品能令人会心一笑，让人觉得开心，就是对我最大的鼓励，也是我一生的追求。

兰迪诗





CONTENTS 目录

HOME ALONE CAT

独自在家的猫

007

IF MY CAT COULD SPEAK

如果我的猫会说话

035

ALL THE CATS' LOOKS

众喵相

045

CATS' PHILOSOPHY

喵生哲学

061

THE CAT CAN HEAL SORROW

治愈悲伤的猫

069

ALL YOU NEED IS LOVE AND A CAT

你所需要的不过是爱和一只猫

085

LIFE WINNER

喵生赢家

119

HOME ALONE CAT

独自在家的猫

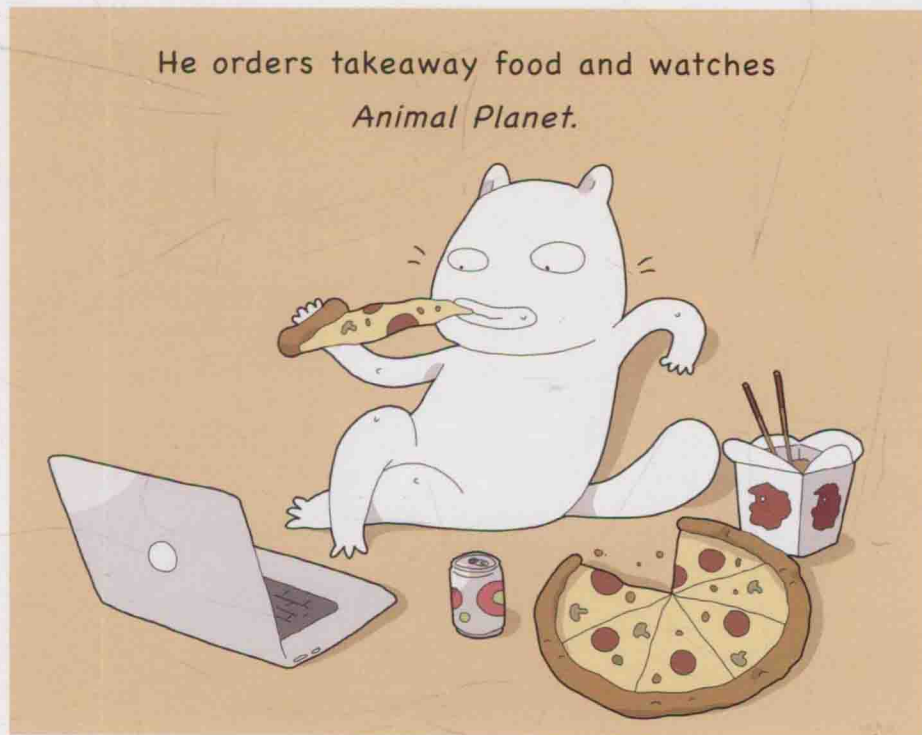


He has a mind-blowing party.



开一个令人兴奋的聚会。

He orders takeaway food and watches
Animal Planet.



叫外卖，边吃边看《动物星球》^[注]。

注：Discovery 的分类节目。



He invites his girlfriend over.



邀请他的女朋友来家里。